حرمين
رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

التَّحْذِيرُ مِنْ بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ عَلَى الْقُبُورِ

ديفهي

ދިވެހި

ޤަބުރު މަތީގައި މިސްކިތް ބިނާކުރުމާމެދު
އިންޒާރުދިނުން

ލިޔުއްވީ: ސަމާހަތުލް-ޝައިޚް:
އަބްދުލް ޢަޒީޒު ބްނު އަބްދު الله ބްނު ބާޒު

التَّحْذِيرُ مِنْ بِنَاءِ المَسَاجِدِ
عَلَى القُبُورِ

ޤަބުރު މަތީގައި މިސްކިތް ބިނާކުރުމާމެދު
އިންޛާރުދިނުން

لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ العَلَّامَةِ
عَبْدِ العَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ بَازٍ
رَحِمَهُ اللهُ

ލިޔުއްވީ: ސަމާހަތުލް-ޝައިހު:
ޢަބްދުލް ޢަޒީޒު ބްނު ޢަބްދު الله ބްނު ބާޒު

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ދިހަވަނަ ރިސާލާ:

ޤަބުރު މަތީގައި މިސްކިތް ބިނާކުރުމާމެދު އިންޛާރުދިނުން

الله ގެ އިސްމުފުޅުން ފަށަމެވެ. އަދި އެކަލާނގެއަށް ޙަމްދު ހުއްޓެވެ. ޞަލަވާތާއި ސަލާމްފުޅި الله ގެ ރަސޫލާއަށެވެ.

އެއަށްފަހު ދަންނަވަމެވެ: ރާބިޠަތުލް ޢާލަމުލް އިސްލާމީއްޔާ މަޖައްލާގެ ތިންވަނަ ޢަދަދުގައި ޝާއިޢުކޮށްފައިވާ ވާހަކައެއް އަހަރެން ބަލައިލީމެވެ. އަދި "މުސްލިމުންގެ ޚަބަރުތައް އެއް މަހުން" ކޮލަމްގައި: މަމްލަކަތުލް އުރްދުނިއްޔާ އަލްހާޝިމިއްޔާ (އަރަބި: އުރްދުން) ގައިވާ ރާބިޠަތުލް ޢާލަމުލް އިސްލާމީއްޔާއިން، އައްޝައިޚް ސުވާލުކުރެއްވި، މިފަހަރުން އަހަން ފެނިގެން އޭގެ ހުސައިނުގެ ޤަބުރު މަތީގައި މިސްކިތެއް އެޅުމަށް ނިންމާފައިވާކަން ޤަބުރުކުރާކަމަށެވެ. އަދި ހިއްޖީ ޤުރުއާނުގައި ކާރުގެ އަރުވާލުމަށް އައިސްލާމީ ނިޒާމަތައި މިވެ ހުސައިނުގެ ބިނާކުރެވޭނެއެވެ. މިއެވެ.

الله އަށާއި އެކަލާނގެ އަޅުގަނޑުމެން އިރުޝާދުގެ ނަޞޭޙަތްތެރިވުމުގެ ވާޖިބުތަކާއި؛ ހަމަ އެ މަޖައްލާގައި، އުރްދުންގައިވާ ރާބިޠަތުލް ޢާލަމުލް އިސްލާމީއްޔާއިން ބަޔާނެއް އާންމުކުރެއްވި އަހަރެންނަށް ފެނުނެވެ. އޭގައި އެކަލާނގެ: އެ ނަންގަނޑުގައިވާ ހޯރަފައިގެ މަތީގައި މިސްކިތެއް އެޅުމަން ރާބިޠާއިން ކުރާ ތަންޤީދުކުރުމާމެދު

ނަޞޫޙަތެއް ދިނުމެވެ. އެހެން އެކަންކުރި ސަބަބަކީ: އެހެނީ ނަބިއްޔުންނާއި ޞާލިޙުންނާއި އެބޭފުޅުންގެ އަޘަރުތަކުގެ މަތީގައި މިސްކިތްތައް އެޅުމަކީ ފުރިހަމަވެގެންވާ އިސްލާމީ ޝަރީޢަތުގައި އެކަން މަނާވެ، އަދި އިންޒާރާއި، އެކަންކުރާ ބަޔަކަށް ލަޢުނަތްވެސް އައިސްފައިވާކަމަކަށް ވުމުންނެވެ. އެއީ ޝިރުކުގެ ވަސީލަތްތަކުގެ ތެރޭގައި، އަދި ނަބިއްޔުންނާއި ޞާލިޙުންނާމެދު ޙައްދުފަހަނައަޅުމުން ގެންދާ ވަސީލަތްތަކުގެ ތެރޭގައިވާ ކަމަކަށްވުމުންނެވެ. ކަންކަން މިހާރު ހިނގަމުންދާ ވާޖިބު، ޝަރީޢަތުގައި އައިސްފައިވާ ކަންތަކުގެ ޞައްޙަކަމަށް ހެކިރެއެވެ. އަދި އެއީ الله ޖައްލަ ޖަލާލުހޫގެ ޙަޟްރަތުންވާ ޝަރީޢަތައްކަމަށްވާ ޖަލީލެކެވެ. އަދި الله ގެ ރަސޫލާ ﷺ، الله ގެ ޙަޟްރަތުން ގެންނަވާ، އަދި އުއްމަތަށް ފެރުކޮޅުންދިއުވާ ކަންތަކުގައި ބަރުވެރިވެގެންވާކަމަށްވާ އަދިގަމަ ބުރުހާނެއް އަދި ކަސްތައްކިގެންވާ ޙަމްނަގެކެވެ. އިސްލާމީ ދުނިޔާގެ ހާރަކަމަ ހުރިގޮތާމައި، އަދި ޢިބާދަތްތަކުގެ މިސްކިތްތަކާ، އެތަންތަން މަތިކޮޅުން ކާރިޘާއާ، ޖަދީލުކުރަން އަދި އެތަންތަން މީހުން ހަމަޖައްސާ، މި ކަންކަމާގުޅި ހިނގާދައި ޝިރުކާއި ޙައްދުފަހަނައަޅާކަމުން ކަންކަމާމެދު ވިސްނާ ފިކުރުކޮށްލި ކަނޑު މިހާތަން ހަދިސްކާން އެނގިގެންދާނެހެން އެ ކަންކަމީ ޝިރުކުގެ ވަސީލަތްތަކެއްކަމެވެ. އަދި އެކަންކަން މަނާކަން، މިސްކިތްތައް (ޤަބުރާއި ޒިޔާރަތްތަކުގެ މަތީގައި) އެޅުމާމެދު އިންޒާރުދެއްވިގެންވުމީ އިސްލާމީ ޝަރީޢަތުގެ ރޫޙާ ރަނގަޅު ބިސްފަމުކަންވާ ކަމެއްކަމެވެ.

އެކަމުގައި އައިސްފައިވާ ހަދީޘްތަކުގެ ތެރޭގައި: -ދެ ޝައިޚުން- އަލްބުޚާރީ އާއި މުސްލިމް رحمة الله عليهما ، ޢާއިޝާ رضي الله عنها ވިދާޅުވިކަމަށް ރިވާކުރެއްވި ހަދީޘްގައިވެއެވެ. الله ގެ ރަސޫލާ ﷺ ހަދީޘްކުރެއްވިއެވެ:

«لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى، اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ، قالَتْ عَائِشَةُ: يُحَذِّرُ مَا صَنَعُوا، قالَتْ: وَلَوْلَا ذَلِكَ لَأُبْرِزَ قَبْرُهُ، غَيْرَ أَنَّهُ خُشِيَ أَنْ يُتَّخَذَ مَسْجِدًا».

“ޔަހޫދީންނާއި ނަޞާރާއިންނަށް الله ލަޢުނަތް ލައްވާށިއެވެ. އެއުރެންގެ ނަބިއްޔުންގެ ޤަބުރުތައް މިސްކިތްތަކެއްގެ ގޮތުގައި އެއުރެން ހެދިއެވެ." ޢާއިޝާ ވިދާޅުވިއެވެ: އެކަލޭގެފާނު އެމީހުން އެކުރި ކަންތަކާމެދު އިންޛާރުދެއްވިއެވެ. އެކަމަކާ ވިދާޅުވިއެވެ: އެކަންތައް ނުވިނަމަ (އެބަހީ: އެކަލޭގެފާނުގެ ޤަބުރުކޮޅު މިސްކިތެއްގެ ގޮތުގައި ނަގާފާނޭކަމުގެ ބިރު ނެތްނަމަ) އެކަލޭގެފާނުގެ ޤަބުރުކޮޅު ފާޅުކޮށް ހެދެވުނީހެވެ. ނަމަވެސް އެކަލޭގެފާނުގެ ޤަބުރުކޮޅު މިސްކިތެއްގެ ގޮތުގައި ނަގާފާނޭކަމަށް ބިރުވެރިވެވުނީއެވެ." އަދިވެސް ދެ ޞަޙީޙުގައިވެއެވެ: "އުންމު ސަލަމާ އާއި އުންމު ޙަބީބާ رضي الله عنهما އަށް ޙަބަޝާއިން އެ ދެކެވަޑައިގެންނެވި ކަނީސާއެއް، ތަޞްވީރުތަކެއް ހުރި ކަނީސާއެއްގެ ވާހަކަ الله ގެ ރަސޫލާ ﷺ ގެ އަރިހުގައި ދަންނަވައިފިއެވެ. ދެން އެކަލޭގެފާނު ﷺ ހަދީޘްކުރެއްވިއެވެ:

«أُولَئِكَ إِذَا مَاتَ فِيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالِحُ؛ بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا، وَصَوَّرُوا فِيهِ تِلْكَ الصُّوَرَ، أُولَئِكَ شِرَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ».

“އެމީހުންގެ ތެރޭގައި ޞާލިޙު މީހަކު މަރުވެއްޖެނަމަ؛ އޭނާގެ ޤަބުރުގެ

މަތީގައި މިސްކިތެއް ހަދައެވެ. އަދި އެމީހުންގެ އެ ޞޫރަތައް ޞޫރަކޮށް ބަހައްޓައެވެ. ފަހެ އެމީހުންނީ ﷲ ގެ ހަޟްރަތުގައި، ޚަލްޤުތަކުންގެ ތެރެއިން އެންމެ ނުބައިވެގެންވާ މީހުންނެވެ."

އަދި ޞަޙީޙު މުސްލިމުގައި، ޖުންދުބް ބިން ޢަބްދިﷲ رضي الله عنه ވިދާޅުވިކަމަށް ރިވާވެގެންވެއެވެ: ﷲ ގެ ރަސޫލާ ﷺ އަވަހާރަވުމުގެ ފަސް ދުވަހުގެ ކުރިން މިހެން ޙަދީޘްކުރައްވަނިކޮށް އަހަރެން އަޑުއެހީމެވެ:

«إِنِّي أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ أَنْ يَكُونَ لِي مِنْكُمْ خَلِيلٌ، فَإِنَّ اللَّهَ قَدِ اتَّخَذَنِي خَلِيلًا، كَمَا اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا مِنْ أُمَّتِي خَلِيلًا، لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا، أَلَا وَإِنَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ كَانُوا يَتَّخِذُونَ قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ وَصَالِحِيهِمْ مَسَاجِدَ، أَلَا فَلَا تَتَّخِذُوا الْقُبُورَ مَسَاجِدَ، فَإِنِّي أَنْهَاكُمْ عَنْ ذَلِكَ».

“ހަމަކަށަވަރުން ތިޔަބައިމީހުންގެ ތެރެއިން ގާތްއެކުވެރި ޚަލީލެއް ތިމަންކަލޭގެފާނަށް ވުމުން ﷲ ޙަޟްރަތަށް ތިމަންކަލޭގެފާނު ބަރީއަވެވަޑައިގަންނަވަމެވެ. ފަހެ ﷲ ވަނީ ތިމަންކަލޭގެފާނު ގާތް ޚަލީލެއްގެ ގޮތުގައި ނަންގަވާފައިވެއެވެ. އެއީ އިބްރާހީމްގެފާނު އެކަލާނގެ ގާތް އެކުވެރިއެއްކަމުގައި ނެންގެވި ގޮތަށެވެ. ތިމަންކަލޭގެފާނުގެ އުއްމަތުން ގާތްއެކުވެރި ޚަލީލެއް ތިމަންކަލޭގެފާނު ނަންގަވާނަމަ؛ އަބޫބަކުރި ޚަލީލެއްގެ ގޮތުގައި ނެންގެވީމެވެ. ދަންނާށެވެ! ހަމަކަށަވަރުން ތިޔަބައިމީހުންގެ ކުރިންވި މީހުން، އެއުރެންގެ ނަބިއްޔުންނާއި ޞާލިޙުންގެ ޤަބުރުތައް މިސްކިތްތަކެއް ކަމުގައި ހަދައި އުޅުނެވެ. ދަންނާށެވެ! ފަހެ ތިޔަބައިމީހުން ޤަބުރުތައް މިސްކިތްތަކެއް ކަމުގައި

ނުހަދާހުށިކަމެވެ. ފަހެ ތިމަންކަލޭގެފާނު ތިޔަބައިމީހުންނަށް އެކަން ނަހީކުރައްވަމެވެ." މި ބާބުގައިވާ ޙަދީޘްތައް ގިނަވެގެންވެއެވެ.

ހަތަރު މަޛްހަބާއި އުންމުސަލަމާ މުސްލިމު އިޖްމާޢުވެރިންގެ ބޭރުގައިވާ އިމާމުންވެސް ޤަބުރުތަކުގެ މަތީގައި މިސްކިތްތައް އެޅުން ނަހީވެގެންވާކަމަށް ވިދާޅުވެ، އެކަމާމެދު އިސްލާމްދީނުގައިވެއެވެ. އަދި ރަސޫލާގެ ﷺ ސުންނަތަށް ޚިލާފުވުމުގެ ގޮތުންނާއި، އަދި އެއްކަމަށް ނަޞާރާއިންގެ، އަދި ކާފިރުން އެކުލެވޭ ޔަހޫދީންނާއި ނަޞާރާއިންގެ ބަސްމަގުގައި މިހުންނާއި، އަދި މި އުއްމަތުން އެމީހުންނާ ވައްތަރުވުން މަނާކުރައްވާ ޙަދީޘްތަކާއި ގުޅިގެންނެވެ. މިހެން ވައްތަރުވުމުގެ ކުށްތަކުގެ ތެރެއިން ޙަރާމްކުރި ކަންތައްތަކުގެ ތެރެއިން ދޭދުވަސް ރަސޫލާގެ ޢިބާދަތްކުރުމާއި ކަމެއް ޝިރުކުގެ ދޮރުތައް ހުޅުވުމެވެ.

އެހެންކަމުން އެއްވެސްގޮތަކަށް ޤަބުރުތަކާ ބެހޭ އިސްލާމީ ޙުކުމްތައް ދަނެގަންނަން ތިބިމީހުން ބުނާ ކަންކަމާ ވާހަކަދައްކާނަމަ؛ އަދި އެއްވެސް މީހެއްގެ ޤަބުރުމަތީގައި ނަމާދުކުރުމަށް، އަދި އިމާމުންގެ ގޮތުން ކުރެވިދާނެ ކަމެއްގައި ހިނގާ، އަދި ﷲ ތަޢާލާ އަރުވާފައިވާ ރަސޫލާ ޤަބުރުތަކުގެ މައްޗަށް ކަންކަން ހުށަހެޅުމެވެ. ދެން އެއް ކަމެއް ހިމެނިގެން އެތެރޭގައި އާދޭސްކޮށް ވަޒީފާ މިސްކިތް ބިނާކުރުމެވެ. ބަޔަކު މީހުން މި ބާވަތުގައި، މައިތިރިކަމާއެކު އެތެރެއަށް ﷲ ތަޢާލާ ކަލާމުގައި އެއުރެންގެ ވާހަކަގައި ވިދާޅުވެއްޖެ މި ބަސްކުރުމުގައި އެވެ:

﴿...قَالَ ٱلَّذِينَ غَلَبُواْ عَلَىٰٓ أَمۡرِهِمۡ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيۡهِم مَّسۡجِدٗا﴾

(...އެމީހުންގެ ކަންތަކުގެ މައްޗަށް ގަދަވި މީހުން ބުނީއެވެ:

(ހަމަކަށަވަރުން ތިމަންމެން އެއުރެން ތިބިތާގެ މަތީގައި މިސްކިތެއް އަޅާހުށީމުއެވެ.) [އަލްކަހްފު: 21]

އެއަށްވާ ޖަވާބަކީ: މިހެން ބުނުމުގެ: ހަމަކަށަވަރުން الله ސުބްޙާނަހޫ ވަތަޢާލާ ހަބަރުދެއްވާފައިވަނީ: އެ ޖަމާޢަތުގައި ތިބި ބޮޑުންނާއި ބާރުގެ ވެރިން މިހެން ބުނީކަމަށެވެ. އެއީ އެކަމަށް އެކަމާނގެ ރުއްސަވާ، އެމީހުންނަށް އިޙްތިރާމްކުރުމުގެ ގޮތުން ބަސްއެޅުމެއް ނޫނެވެ. އެކަމަކު އެ ބަސްބުނުއްވާކަން ކަށަވަރީ އެމީހުން ކުރި ކަންތައް ނުބައިކުރައްވާ، ބައިބުގެ ބަސް ވެރިކުރައްވާ، އަދި އެކަމުން ދުރުކުރުމުގެ ގޮތުންނެވެ. އެކަމަށް ◌ ދަލީލުކުރަނީ: މި އާޔަތް އެބާވަތުގެ ކަމަށްކަން ބާވައިލެއްވުން ރަސޫލާ ﷺ، އެކަލޭގެފާނީ މިސްކިތްތަކުގެ ތެރެއިން އެ އާޔަތުގެ މާނައިގައި ބަލާއިރު އެންމެ ބޮޑަށް ދެނެގަނެވޭގޮތް އިންސާނާއެވެ. އެކަލޭގެފާނު އެވިދާޅުވި ޤަބުރުތަކުގެ މަތީގައި މިސްކިތްތައް އެޅުން އެކަލޭގެފާނުގެ އުއްމަތަށް ނަހީކުރައްވާ، އަދި އެކަމާމެދު އިންޒާރުދެއްވާ، އަދި އެފަދައިން ކަންތައްކުރާ މީހުންނަން ލަޢުނަތްދެއްވާ، ނުބައިކުރައްވާފައިވެއެވެ.

އެއީ ހުއްދަކަމުގައި ކަމުގައިވާނަމަ؛ الله ގެ ރަސޫލާ ﷺ އެއާވަރަށް އެކަމުގައި ހުރުމަތްތެރިކަމާއި ގުޅޭގޮތުން ވާހަކަ ދައްކަވާނެއެވެ. އަދި އެކަމުގެ ނުބައިކަން ބަޔާންކުރައްވާނެއެވެ، އެހެންކަމުން އެކަންކުރުން މީހުންނަށް ލަޢުނަތް ލެއްވުމާއި، އަދި އެމީހުންނަށް الله ލަޢުނަތް ވަޢީދުގެ ހާލަތް ބަޔާންކުރައްވާ އެންމެ ނުބައި މީހުންގެ ބަދުއަމަލުތަކާ ދިމާވާނެކަން ހާމަކޮށްދެއްވާފައިވެއެވެ.

ޙައްޤު ހޯދަން އުޅޭ މީހަކަށް މިކަމުގައި ފުދޭވަރު، އަދި ރުހި ޤަބޫލުކުރެވޭނެ މިންވަރުވެއެވެ. އަދި މިސާލަކަށް ޤަބުރުތަކުގެ މަތީގައި މިސްކިތް އެޅުމަކީ އަހަރުމެންގެ ކުރިން އުޅުނު އުއްމަތްތަކުން ހުއްދަކަމެއް ކަމުގައި އަހަރުމެން ބެލިނަމަވެސް؛ އެކަމުގައި އެމީހުން ނަމޫނާއަކަށް ބެލުން އަހަރުމެންނަށް ހުއްދައެއް ނުވާނެއެވެ. އެހެނީ އަހަރުމެންގެ ޝަރީޢަތަކީ އޭގެ ކުރިންވި ޝަރީޢަތްތައް މަންސޫޚުކުރި ޝަރީޢަތެވެ. އަދި އަހަރުމެންގެ ރަސޫލާ عليه الصلاة والسلام އީ ރަސޫލުކަން ޚަތިމްކުރެއްވި ކަލޭގެފާނެވެ. އަދި އެކަލޭގެފާނުގެ ޝަރީޢަތަކީ ފުރިހަމަ ޢާއްމުވެގެންވާ ޝަރީޢަތެކެވެ. އެކަލޭގެފާނުވެސް ޤަބުރުތަކުގެ މަތީގައި މިސްކިތް އެޅުން އަހަރުމެންނަށް ނަހީކުރައްވާފައިވެއެވެ. އެހެންކަމުން އެކަލޭގެފާނާ ހިލާފުވުން އަހަރުމެންނަށް ހަމަހިގާ ހުއްދަ ނުވާނެއެވެ. އަދި އަހަރުމެންގެ މައްޗަށް ވާޖިބުވެގެންވީ ތަބަޢަވުމާ، އެކަލޭގެފާނު ގެންނެވި ކަންތަކުގައި ހިފަހައްޓާ، އެއާ ހިލާފުވެއްޖެ ކުރީގެ ޝަރީޢަތްތަކާއި، އެކަންކަން ރަނގަޅުކުރަން ދެކިގެން މީހުން ކުރަމުން އަންނަ ޢާދަކާދަތައްވެސް ދޫކޮށްލުމެވެ. އެހެނީ الله ގެ ޝަރުޢަށްވުރެ ފުރިހަމަ އެއްޗެއް ނުވެއެވެ. އަދި الله ގެ ރަސޫލާ ﷺ ގެ ހިދާޔަތަށްވުރެ ރިވެތިވެ ރަނގަޅުވެގެންވާ އެހެން ހިދާޔަތެއް ނުވެއެވެ.

އަހަރުމެންނާއި އެންމެހާ މުސްލިމުންނަށް الله ގެ ދީނުގައި ޘާބިތުވުމާއި، އަދި ބަހާއި އަމަލާއި، އެތެރެފުނާއި ބޭރުފުން، އަދި ހުރިހާ ކަމެއްގައި އެކަލާނގެ ރަސޫލާ މުޙައްމަދު عليه الصلاة والسلام ގެ

ޝަރީޢަތުގައި ހިފެހެއްޓުމަށް އަހަރުމެންނަށް ތައުފީޤުދެއްވުމަށް އަދި ދަންނަވަނީ ހަމައެކަނި އެކަލާނގެއަށެވެ. އަދި އަހަރުމެން الله ޖައްލަ ޖަލާލުހޫ ބައްދަލުވެއްޖައުމަށް ދާންދެންނެވެ. ހަމަކަށަވަރުން އެކަލާނގެއީ ދޮޢަން އައްސަވާވޮޑިގެންވާ، ކުއްމަންވެވޮޑިގެންވާ އިލާހެވެ.

الله ތައާލާ، އެކަލާނގެ އަޅާ އަދި ރަސޫލާ މުޙައްމަދުގެފާނަށާއި، އެކަލޭގެފާނުގެ އާލުންނާއި އަސްޙާބުބޭކަލުންނާއި، ޤިޔާމަތްދުވަހާ ހަމައަށް އެކަލޭގެފާނުގެ ތެދުމަގުގައި ހިނގާ ބަޔަކަށް ޞަލާވާތާއި ސަލާމް ލައްވާށިއެވެ.

وصلى الله وسلم على عبده ورسوله محمد وآله وصحبه ومن اهتدى بهداه إلى يوم الدين.

***

dv397v4.0 - 17/08/2026

حرمين

رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque and the Prophet's Mosque in languages.